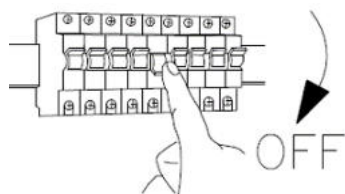


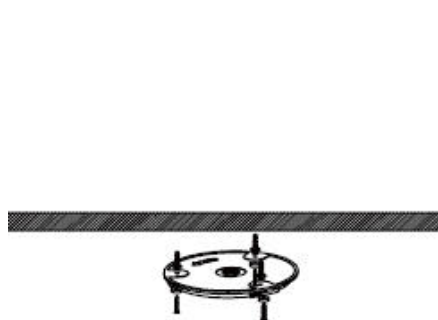
2459.53124.0196

TWICE RGB R420

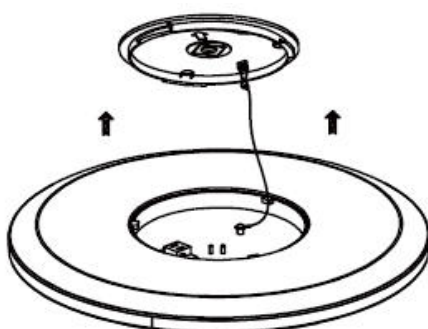
2459.53124.1996



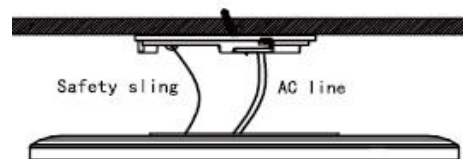
- DE Netzspannung unterbrechen
EN Turn OFF main power
CZ Přerušete napětí
SK Prerušte napätie
SL Vkllopiti omrežno napetost
HR Uključiti mrežni napon
HU Szakítsa meg a hálózati feszültséget



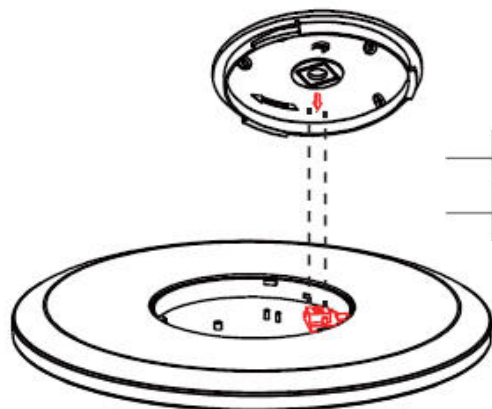
1



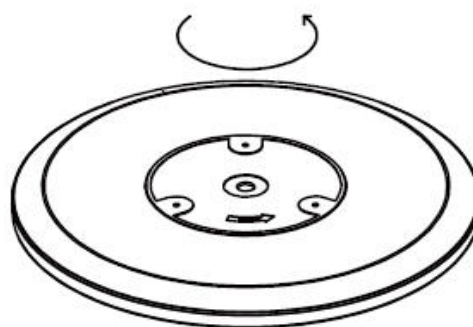
2



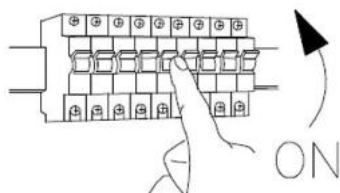
3



4



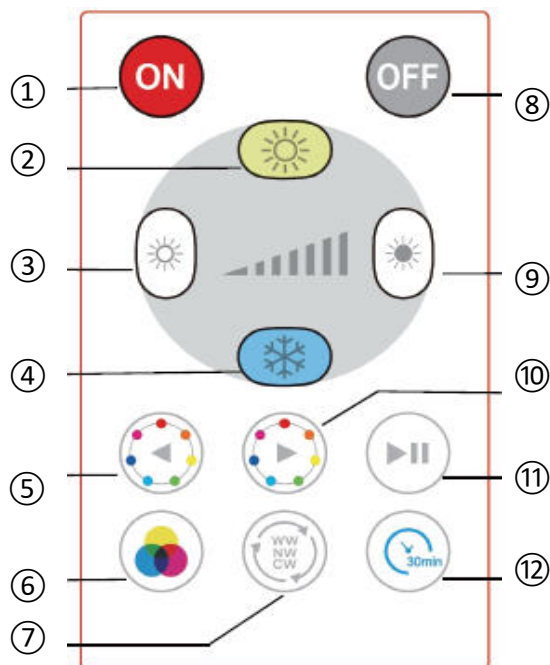
5



- DE Netzspannung einschalten
EN Turn ON main power
CZ Zapněte napětí
SK Zapnite napätie
SL Vključiti napetost
HR Uključiti napon
HU Kapcsolja be a hálózati feszültséget



6



① ein / on / zapnout / zapnúť / prižgati / uključiti / bekapcsolás

② warm weiß / warm white / teplá bílá / teplá biela / toplo bela
topla bijela / meleg fehér

③ dunkler / brightness down / jas dolù / jas dole
svetlost navzdol / osvjetljenje dolje / fényerő le

④ kalt weiß / cool white / studená bílá / studená biela
hladno bela / hladna bijela / hűvös fehér

⑤ MAGIC MODE 1
Effekt1 / Effect 1 / efekt 1 / efekt 1 / efekt 1 / efekt 1 / efekt 1

⑥ RGB Farbwechsler / RGB switch / RGB měnič barev
RGB meniç farieb / RGB menjalnik barv / RGB mjenjaç boja
RGB színváltó

⑦ Farbtemperatur Schalter / CCT switch / CCT spínaç
CCT prepínaç / CCT stikalo / CCT prekidaç / CCT kapcsoló

⑧ aus / off / vypnout / vypnúť / ugasniti / isključiti / kikapcsolás

⑨ heller / brightness up / zvýšit jas / zvýšiť jas
poveçaj svetlost / poveçaj svjetlinu / fényerő fel

⑩ MAGIC MODE 2
Effekt2 / effect 2 / efekt 2 / efekt 2 / efekt 2 / efekt 2 / efekt 2

⑪ Effekt Pause / effect pause / efektová pauza
efektová pauza / učinek premora / učinak pauze
efekt szünet

⑫ Ausschalt-Timer / Sleep timer / časovaç spánku
časovaç spánku / časovník mirovanja / mjerac stanja mirovanja
elalvási időzítő

2459.53124.0196

2459.53124.1996

TWICE RGB R420

**Wichtige Hinweise / remarks / důležité pokyny / důležité pokyny
pomembna navodila / važne upute / fontos utasításokat**

- DE** Die maximale Reichweite der IR-Fernbedienung beträgt weniger als 5 Meter bei einem Winkel von 30 Grad.
- EN** The using distance and angle between the IR remote control and ceiling lights are 30 degree less than 5 meters.
- CZ** Maximální vzdálenost dálkového ovládače od svítidla je při úhlu 30 stupňů menší než 5 metrů.
- SK** Maximálna vzdialenosť diaľkového ovládača od svetidla je pri uhle 30 stupňov menšia ako 5 metrov.
- SL** Uporabna razdalja in kot med IR daljinskim upravljalnikom in stropnimi lučmi sta 30 stopinj manj kot 5 metrov
- HR** Udaljenost korištenja i kut između IR daljinskog upravljača i stropnih svjetala je 30 stupnjeva manji od 5 metara
- HU** Az infravörös távirányító maximális hatótávolsága 30 fokos szögben kevesebb, mint 5 méter.

- DE** Die Einstellungen bleiben nach Ausschalten gespeichert und werden beim Einschalten wieder aufgerufen.
- EN** Settings remain saved after switching off and are recalled when the light is switched on.
- CZ** Nastavení zůstávají po vypnutí uložena a jsou vyvolána po zapnutí světla.
- SK** Nastavenia zostanú po vypnutí uložené a vyvolajú sa po zapnutí svetla.
- SL** Nastavitve po izklopu ostanejo shranjene in se prikličejo ob vklopu luči.
- HR** Postavke ostaju spremljene nakon isključivanja i pozivaju se kada se svjetlo uključi.
- HU** A beállítások a kikapcsolás után is mentve maradnak, és a lámpa bekapcsolásakor előhívódnak.

- DE** IR-Fernbedienung Arbeitsbereich: IR (38K)
- EN** IR remote control working frequency: IR (38K)
- CZ** Pracovní rozsah IR dálkového ovládání: IR (38K)
- SK** Pracovný rozsah IR diaľkového ovládania: IR (38K)
- SL** Delovna frekvenca IR daljinskega upravljalnika: IR (38K)
- HR** Radna frekvencija IR daljinskog upravljača: IR (38K)
- HU** IR távirányító működési tartománya: IR (38K).

- DE** Temperatur Arbeitsbereich: - 15°C bis + 40°C
- EN** Working temperature: - 15°C to + 40°C
- CZ** Pracovní rozsah teplot: - 15°C až + 40°C
- SK** Pracovný rozsah teplôt: - 15 °C až + 40 °C
- SL** Delovna temperatura: - 15 °C do + 40 °C
- HR** Radna temperatura: - 15 °C do + 40 °C
- HU** Működési hőmérsékleti tartomány: -15°C és +40°C között

- DE** Batterietyp für Fernbedienung: CR2025
- EN** Battery for remote control: CR2025
- CZ** Typ baterie dálkového ovládání: CR2025
- SK** Typ batérie diaľkového ovládania: CR2025
- SL** Funkcija pomnilnika, ko je svetilka izklopljena
- HR** Funkcija memorije kada je svjetiljka isključena
- HU** Távirányító elem típusa: CR2025

- DE** Wird die Leuchte beim Lichtschalter innerhalb von 3 Sekunden 2 mal ein- & ausgeschaltet, kehrt sie in die Grundeinstellung (4000K / 100% Helligkeit) zurück
- EN** Turn the luminaire ON and OFF 2 times within 3 seconds at main switch, it will get back to original setting (4000K / 100% brightness)
- CZ** Pokud světlo spínačem dvakrát zapnete a vypnete během 3 sekund, vrátí se do základního nastavení (4000K / 100% jasu)
- SK** Ak svetlo spínačom dvakrát zapnete a vypnete počas 3 sekúnd, vráti sa do základného nastavenia (4000K / 100% jasu)
- SL** Na glavnem stikalu 2-krat vklopite in izklopite svetilko v 3 sekundah, povrnila se bo na prvotno nastavitve (4000 K / 100 % svetlosti)
- HR** Uključite i isključite svjetiljku 2 puta unutar 3 sekunde na glavnom prekidaču, vratit će se na izvornu postavku (4000 K / 100 % svjetline)
- HU** Ha a lámpát 3 másodpercen belül kétszer fel- és kikapcsolja, akkor visszaáll az alapbeállítás (4000K / 100% fényerő)

Bedienungsanleitung

Uživatelská příručka
User manual
Používateľská príručka

Uporabniški priročnik
Priručnik za upotrebu
Felhasználói kézikönyv



- DE** Drücken sie diesen Knopf zum Aktivieren der gesamten Leuchte
EN By pressing this button the whole luminaire will turn on
CZ Stisknutím tohoto tlačítka rozsvítíte celé světlo
SK Stlačením tohto tlačidla rozsvietíte celé svetlo
SL S pritiskom na ta gumb se vklopi celotna svetilka
HR Pritiskom na ovu tipku uključit će se cijela svjetiljka
HU Nyomja meg ezt a gombot a teljes világítás aktiválásához



- DE** Drücken sie diesen Knopf zum Deaktivieren der gesamten Leuchte
EN By pressing this button the whole luminaire will turn off
CZ Stisknutím tohoto tlačítka vypnete celé světlo
SK Stlačením tohto tlačidla vypnete celé svetlo
SL S pritiskom na ta gumb se ugasne celotna svetilka
HR Pritiskom na ovu tipku isključit će se cijela svjetiljka
HU Nyomja meg ezt a gombot a teljes világítás kikapcsolásához



- DE** Drücken sie diesen Knopf, wenn die Leuchte eingeschaltet ist, dann ändert sich die Lichtfarbe schrittweise zu 3000K
EN When the front luminaire is ON, by pressing this button the front luminaires' color will change step by step to 3000K
CZ Stiskněte toto tlačítko, když světlo svítí, barva světla se postupně změní na 3000K
SK Stlačte toto tlačidlo, keď svetlo svieti, farba svetla sa postupne zmení na 3000K
SL Ko je sprednja svetilka vklopljena, se bo s pritiskom na ta gumb barva sprednje svetilke korak za korakom zmanjšala do 3000 K
HR Kada je prednja svjetiljka uključena, pritiskom na ovaj gumb boja prednje svjetiljke će se smanjivati korak po korak do 3000 K
HU Nyomja meg ezt a gombot, amikor a lámpa világít, a fény színhőmérséklete fokozatosan 6000K-ra változik



- DE** Drücken sie diesen Knopf, wenn die Leuchte eingeschaltet ist, dann ändert sich die Lichtfarbe schrittweise zu 6000K
EN When the front luminaire is ON, by pressing this button the front luminaires' color will change step by step to 6000K
CZ Stiskněte toto tlačítko, když světlo svítí, barva světla se postupně změní na 6000K
SK Stlačte toto tlačidlo, keď svetlo svieti, farba svetla sa postupne zmení na 6000K
SL Ko je sprednja svetilka vklopljena, se bo s pritiskom na ta gumb barva sprednje svetilke korak za korakom zmanjšala do 6000 K
HR Kada je prednja svjetiljka uključena, pritiskom na ovu tipku boja prednje svjetiljke će se smanjivati korak po korak do 6000 K
HU Nyomja meg ezt a gombot, amikor a lámpa világít, a fény színhőmérséklete fokozatosan 6000K-ra változik



- DE** Drücken sie diesen Knopf wenn die Leuchte eingeschaltet ist, dann verringert sich die Helligkeit schrittweise bis 10%
EN When the front luminaire is ON, by pressing this button the front luminaires' brightness will decrease step by step until 10%
CZ Stiskněte toto tlačítko, když světlo svítí, jas se postupně sníží na 10 %
SK Stlačte toto tlačidlo, keď svetlo svieti, jas sa postupne zníži na 10 %
SL Ko je sprednja svetilka vklopljena, se bo s pritiskom na ta gumb svetlost sprednjih svetilk postopoma zmanjšala do 10 %
HR Kada je prednja svjetiljka uključena, pritiskom na ovu tipku svjetlina prednje svjetiljke će se smanjivati korak po korak do 10%
HU Nyomja meg ezt a gombot, amikor a lámpa világít, és a fényerő fokozatosan 10%-ra csökken.



- DE** Drücken sie diesen Knopf wenn die Leuchte eingeschaltet ist, erhöht sich die Helligkeit schrittweise bis 100%
EN When the front luminaire is ON, by pressing this button the front luminaires' brightness will increase step by step until 100%
CZ Stiskněte toto tlačítko, když světlo svítí, jas se postupně zvýší na 100 %
SK Stlačte toto tlačidlo, keď svetlo svieti, jas sa postupne zvýši na 100 %
SL Ko je sprednja svetilka VKLOPLJENA, se bo s pritiskom na ta gumb svetlost sprednjih svetilk povečevala korak za korakom do 100 %
HR Kada je prednje svjetiljke UKLJUČENO, pritiskom na ovu tipku svjetlina prednjih svjetiljki povećavat će se korak po korak do 100%
HU Nyomja meg ezt a gombot, amikor a lámpa világít, a fényerő fokozatosan 100%-ra nő.

MAGIC MODE



2459.53124.0196

2459.53124.1996

TWICE RGB R420

- * zufällige Farbwechselarten des RGB Hintergrundlichts * random color changes of the RGB backlight * náhodné zmeny barev podsvícení RGB
 * náhodné zmeny farieb podsvietenia RGB * naključne spremembe barv osvetlitve ozadja RGB * nasumične promjene boja RGB pozadinskog osvetljenja
 * Az RGB háttérvilágítás véletlenszerű színváltozásai



- DE** Drücken sie diesen Knopf, wenn die RGB Hintergrundleuchte eingeschaltet ist, dann wechselt die Leuchte in den MAGIC MODE 1
EN When the back RGB luminair is ON, by pressing this button, the back RGB luminair will turn to MAGIC MODE 1
CZ Stiskněte toto tlačítko, když je zapnuté RGB podsvícení, světlo se přepne do MAGIC MÓDU 1
SK Stlačte toto tlačidlo, keď je zapnuté RGB podsvietenie, svetlo sa prepne do MAGIC MÓDU 1
SL Ko je zadnja RGB svetilka vklopljena, se s pritiskom na ta gumb zadnja RGB svetilka preklopi na MAGIC MODE 1
HR Kada je stražnja RGB svjetiljka uključena, pritisnite ovu tipku i stražnja RGB svjetiljka će se prebaciti na način MAGIC MODE 1
HU Nyomja meg ezt a gombot, amikor az RGB háttérvilágítás be van kapcsolva, a lámpa MAGIC MODE 1-re vált



- DE** Drücken sie diesen Knopf, wenn die RGB Hintergrundleuchte eingeschaltet ist, dann wechselt die Leuchte in den MAGIC MODE 2
EN When the back RGB luminair is ON, by pressing this button, the back RGB luminair will turn to MAGIC MODE 2
CZ Stiskněte toto tlačítko, když je zapnuté RGB podsvícení, světlo se přepne do MAGIC MÓDU 2
SK Stlačte toto tlačidlo, keď je zapnuté RGB podsvietenie, svetlo sa prepne do MAGIC MÓDU 2
SL Ko je zadnja RGB svetilka vklopljena, s pritiskom tega gumba, osvetlitev ozadja RGB se preklopi na način MAGIC MODE 2
HR Kada je stražnja RGB svjetiljka uključena, pritisnom na ovu tipku, stražnja RGB svjetiljka će se prebaciti na MAGIC MODE 2
HU Nyomja meg ezt a gombot, amikor az RGB háttérvilágítás be van kapcsolva, a lámpa MAGIC MODE 2-re vált



- DE** Drücken sie diesen Knopf, wenn die RGB Hintergrundleuchte eingeschaltet ist, dann pausiert die Leuchte den MAGIC MODE
EN When the back RGB luminair is ON, by pressing this button, the back RGB luminair will pause MAGIC MODE
CZ Stiskněte toto tlačítko, když je zapnuté podsvícení RGB, světlo pozastaví MAGIC MÓD
SK Stlačte toto tlačidlo, keď je zapnuté podsvietenie RGB, svetlo pozastaví MAGIC MÓD
SL Ko je zadnja RGB svetilka vklopljena, bo s pritiskom na ta gumb zadnja RGB svetilka začasno ustavi na način MAGIC MODE
HR Kada je stražnja RGB svjetiljka uključena, pritisnom na ovu tipku, stražnja RGB svjetiljka će pauzirati na način MAGIC MODE
HU Nyomja meg ezt a gombot, ha az RGB háttérvilágítás be van kapcsolva, a lámpa szünetelteti a MAGIC MODE-t



- DE** Durch kurzes Drücken dieses Knopfes wechselt die RGB Hintergrundleuchte zwischen 7 verschiedenen Farben
EN By short pressing this button, the RGB back luminair will change between 7 different RGB colors
CZ Krátkým stisknutím tohoto tlačítka se podsvícení RGB přepíná mezi 7 různými barvami
SK Krátkym stlačením tohto tlačidla sa podsvietenie RGB prepína medzi 7 rôznymi farbami
SL Z kratkim pritiskom na ta gumb bo zadnja svetilka RGB spremenila 7 različnih RGB barv
HR Kratkim pritiskom na ovu tipku, RGB stražnja svjetiljka će promijeniti 7 različitih RGB boja
HU Ennek a gombnak a rövid megnyomásával az RGB háttérvilágítás 7 különböző szín között vált



- DE** Durch kurzes Drücken dieses Knopfes wechselt die RGB Hintergrundleuchte zwischen 3000K / 4000K / 6000K
EN By short pressing this button, the RGB back luminair will change between 3000K / 4000K / 6000K
CZ Krátkým stisknutím tohoto tlačítka se podsvícení RGB přepne mezi 3000K / 4000K / 6000K
SK Krátkym stlačením tohto tlačidla sa podsvietenie RGB prepne medzi 3000K / 4000K / 6000K
SL Z kratkim pritiskom na ta gumb se RGB zadnja svetilka spremeni med 3000 K / 4000 K / 6000 K
HR Kratkim pritiskom na ovu tipku, RGB stražnja svjetiljka prebacivat će se između 3000 K / 4000 K / 6000 K
HU A gomb rövid megnyomásával az RGB háttérvilágítás 3000K / 4000K / 6000K között vált.



- DE** **Abschaltautomatik:** Drücken sie diesen Knopfe und die gesamte Leuchte schaltet nach 30 Minuten aus
EN **Automatic shutdown:** By short pressing this button, the whole luminaire will turn OFF automatically after 30 minutes
CZ **Automatické vypnutí:** Krátkým stisknutím tohoto tlačítka zhasnete po 30 minutách celé světlo
SK **Automatické vypnutie:** Krátkym stlačením tohto tlačidla zhasnete po 30 minútach celé svetlo
SL **Samodejni izklop:** S kratkim pritiskom na to tipko se cela svetilka po 30 minutah avtomatsko IZKLOPI
HR **Automatsko isključivanje:** Kratkim pritiskom na ovu tipku, cijela svjetiljka će se automatski ISKLJUČITI nakon 30 minuta
HU **Automatikus kikapcsolás:** Ennek a gombnak a rövid megnyomásával 30 perc elteltével a teljes világítás kikapcsol